

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 79 (1981)

**Heft:** 4

**Vorwort:** Va-t-on vers la fermeture des petites maternités?

**Autor:** Grand-Greubs, Hélène

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Hebamme

Offizielle Zeitschrift  
des Schweizerischen  
Hebammenverbandes

Nr.4 April 1981

*Jahresabonnement:* Fr. 30.–  
Nichtmitglieder Fr. 39.–  
Einzelnnummer Fr. 4.–  
(im Ausland zusätzlich Porto)

*Redaktion und  
Sekretariat:* Margrit Fels  
Flurstrasse 26, 3014 Bern  
Telefon 031 42 63 40

*Verantwortlich für französische Beiträge*  
Hélène Grand

*Zeitungskasse  
des Schweizerischen Hebammenverbandes*  
Postcheckkonto 30-35888  
Kassierin: Renée Kauer-Guignard  
Mühlhauserstrasse 34, 4056 Basel  
Telefon 061 43 83 73

*Stellenvermittlung*  
Dora Bolz  
Feldstrasse 36, 3504 Thun  
Telefon 033 36 15 29

*Druck*  
Paul Haupt AG, Buchdruck-Offset  
Falkenplatz 11, 3001 Bern

*Inseratenverwaltung*  
Künzler-Bachmann AG  
Geltenwilenstrasse 8a, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 22 85 88

## *Inhalt / Sommaire*

- 5 Editorial
- 6 Grossesse et sexualité
- 7 IAMANEH fait jour de l'AD
- 9 Geburtsvorbereitung (A. Manz)
- 13 Geburtsvorbereitung (K. Fey)
- 15 Ambulante Geburt
- 16 Geburtenkontrolle ungelöst
- 17 Vom Buhlen um die Patientinnen
- 20 Verbandsnachrichten

## *Foto*

- 8 KEM, Basel

**Redaktionsschluss**  
immer am ersten des Vormonats



## ***Va-t-on vers la fermeture des petites maternités?***

Vous le savez toutes, nos petites maternités sont menacées! Les gouvernements de nos cantons sont unanimes, il faut centraliser pour rentabiliser car à moins de trois cents accouchements par année l'obstétrique coûte trop cher. Mais les chefs de file de la néonatalogie vont plus loin en affirmant que dans notre pays seuls cinq ou six grands centres hospitaliers sont en mesure d'assurer au nouveau-né les soins qu'il est en droit d'attendre pour faire, dans notre monde, une entrée optimale. L'argumentation est la suivante: pour qu'une réanimation néonatale puisse se faire, vingt-quatre heures sur vingt-quatre et douze mois sur douze dans des conditions dignes de l'état actuel des connaissances médicales, l'équipe de spécialistes doit être importante et surtout les cas doivent être nombreux afin que les gestens à effectuer soient suffisamment exercés pour ne rien laisser au hasard.

Les responsables des services de la santé publique nous parlent donc de finances et les pédiatres de sécurité. Le problème est-il si simple pour les futures mères et leurs familles? L'accouchement, lorsque tout va bien, est un acte parfaitement naturel qui, cependant, revêt une grande importance affective pour les parents, les frères et sœurs et tout l'entourage de l'accouchée. Il est dès lors légitime qu'une jeune mère désire mettre son enfant au monde près de chez elle dans un environnement aussi familial que possible et à «portée de visite» des siens.

Gardons-nous d'entrer dans la polémique des différentes «méthodes» d'accouchement mais prenons bien conscience que la balle est aujourd'hui dans le camp des populations concernées et que, si une région veut conserver «sa» maternité, elle doit la défendre activement car il est plus aisé d'empêcher une fermeture que d'obtenir une réouverture.

Hélène Grand-Greub